

## Чувашский язык и его отношение к монгольскому и турецким языкам.

Н. Н. Поппе.

(Представлено академиком С. Ф. Ольденбургом в заседании Отделения Исторических Наук и Филологии 9 апреля 1924 года).

### III.

#### Спиранты.

§ 11. Пра-языковый \*s отражается в монг., турецк. и чувашск. языках как с. В Бурятск. \*s > h, в Якутск. anl. \*s > 0 (исчезает), пройдя стадию \*s > \*h > 0, в Башкирск. anl. s > h.

#### Примеры anl. \*s.

Чув. саҫәр, саккәр «восемь» ≠ тур. *sekiz* id.

Чув. самәр «жир» ≠ тур. *semiz* id.

Чув. сав- «любить» ≠ тур. *sev-* id.

Чув. савәл «клин» ≠ тур. Кмд., Леб. *сыбыс* id.

Чув. сәр- «фильтровать» ≠ тур. Каз., Алт. *сүз-* id.

Чув. сәт «молоко» ≠ тур. *süt* ≠ монг. *sün* id.

Чув. сәмза «нос, клюв» ≠ монг. *samsa* «ноздря».

Чув. сыхә «осторожный» ≠ тур. *sağ* id. ≠ монг. *saki-* «стеречь, быть бдительным».

#### Перед \*i, \*ï \*s > чув. ш.

Чув. шан- «завянуть» ≠ Каз. *сиң-* id.

Чув. шәвә «жидкий» ≠ Каз. *сылык* ≠ монг. *singgeg* id.

Чув. шәк «моча» ≠ Каз. *сідик*, Осм. *сідик*, Як. *ик* id.

Чув. шәбәр «метла» ≠ Каз. *сibirkä* «веник» ≠ монг. *sigür*, Халх. *шур* «метла».

Чув. шыв «вода» ≠ Орх., Уйг. *sub* < \**suw*, Кирг. сү «вода» ≠ монг. \**usub*, срв. *usubki* «водянистый».

Чув. шур «болото» < \**sjar* ≠ Осм., Каз., Кир. саз id., Башк. һа̋ «болото».

В положении между гласными \**s* > чув. *з*, в конце слова \**s* > чув. *с*, срв.:

Чув. ас «память, разум» ≠ Уйг. *es*, Тел., Кар. Л. äс id.

Чув. јус < \**jas* «горностай» ≠ Орх. *as*, Каз. ас id.

Чув. кас- «резать» ≠ тур. *kes-* id. и т. д.

Чув. пус- «давить, наступать» ≠ Орх. *bas-*, Каз., Осм., Ад., Крм., Тар. и т. д. бас- id. ≠ монг. *basu-* «оскорблять».

Чув. хэс-: ку́с х. «зжмурить глаза», хэстёр- «давить» ≠ Каз., Кирг., Алт. кыс-, Орх. *qis-* «давить» ≠ монг. *kisa-* «давить, жать» и т. д.

Чув. э́зан «тетерев» ≠ Каз., Тоб. усан id.

Чув. ка́зәк «кусок» ≠ монг. *keseg* id. ≠ Осм., Дж. и т. д. *kesek* id.

Фонема \**s* в положении между гласными, из которых второй \**i*, дает в чувашском ж: чув. э́жә «теплый» ≠ Джаг. *isiγ*, Уйг. *isig*, Каз. іссі и т. д. В силу диссимиляции со следующим \**s*, начальный \**s* в чувашском исчезает<sup>1</sup>. Что касается перехода \**s* > ш перед *i*, то уже в венгерском языке *s* перед *i* в заимствованных словах представлен как *š*, перед другими гласными как *s*. Срв. венг. *s* (= *š*) ≠ чув. ш.:

Венг. *sēpēr*, *sörör* «мести», *sörri* «метла» ≠ чув. шэ́бәр «метла».

Венг. *sērke* «гнида» ≠ чув. шэ́рға id.

Венг. *síma* «гладкий» ≠ Уйг. *siba*, Дж. *šima* id.

Кроме того, в венгерском языке сохранился ряд форм с *sz* (= *s*) < \**s<sup>i</sup>*, что указывает на то, что в эпоху заимствования \**s<sup>i</sup>* еще не всюду дал *š*, срв.: венг. *szarú* «шест» ≠ монг. письм. *siruγ* (= *širuγ*) id. и т. д.<sup>2</sup>

§ 12. При определении пра-языкового \**š* необходимо исходить из монгольского и чувашского, исключая случаи с ш в положении перед \**i* или \**i̇*, так как в этом положении развивается в этих языках вторичный ш<sup>3</sup>.

<sup>1</sup> Ашмарин. Материалы, стр. 102. Räsänen. Die tschuwassischen Lehnwörter im Tscheremissischen, S. 27.

<sup>2</sup> Gombocz. BTLU, p. 120.

<sup>3</sup> Следует оговориться, что и это не всегда гарантирует от ошибок ввиду монгольских «переломов» гласных. Срв. Рамstedt. Фонетика, стр. 51 и сл.